片城至德堂新職員

片市阻珠埠訊。該埠至德堂。於元月五日。假座新至德禮堂。選舉新職員。各昆仲依時到會。非常熱鬧。佈置員吳球。早已將禮堂裝飾華麗。時至下午十時揭曉。並推舉道專。國林爲監票員。唱票國矽。記錄。千裕。小克。啓瑞。楚帆。超常等。結果最得票多者道清。瑞興。金洪。超常。〇炳。東成。楚帆。爲執行委員。候補執委小克。克香。監察委員〇專。國林。常務委員〇清。中文書主任超常。西文書主任金洪。財政主任瑞興。交際主任東成。調查主任楚帆。催收主任啓瑞。核數主任〇炳。庶務主任吳球。議長漢醒。揭曉後。博得掌聲頻敵。被選者。均熱心服務社會。成慶得人。繼殷以茶點饗衆。直至四時散會。

「〇代道」

華僑公所義影電戲

點問頓訊。此間華僑公所。爲慶祝農曆元誕。特放影電戲。娛樂僑衆。藉表普天同慶。現甄選眞白金龍粵語名片。鐵定二月十六日。在本埠者市巴街租琳倫大戲院。連映兩場。頭場下午二時至四時。尾場下午八時至十時。概不收入場票費。惟在該戲院門內。設一銀盤。任由觀衆隨便解囊賜惠。以作彌補經費。查該片係粱無相。鄭學影等主演。乃諧趣歌唱喜劇。幷將香港及澳門風景。攝入鏡頭。嘆賞東方之珠者。幸勿失交臂云。

◎好消息

聘請推銷貨員

本號專營傢俬電器各項貨物，宜聘請青年男女華僑多名，爲推銷貨員，以通中英語者爲最佳，扣佣豐厚，每月可獲三百至五百元，又宜用女性書記一名，中學程度，通中英語，能打西文字機，能通普通會計，如意者，請電話 MA. 1724 預約時間與簡建平先生面商，

△黨近埠達權社啓事

啓者，本社正社長趙將潮翁，榮旋祖國，現由副社長周憲焜繼任，以後各埠黨社與各洪門機關團體，如有函件，可直寄交周社長憲焜鄭秘書尙舜兩君收便妥

中華民國四十七年二月一日

○磚樓出賣

磚樓一座坐落跑路街前面一百廿九尺闊全樓共有五處舖戶每個戶口均訂有批約地段燕梳由業主負責每月租項收入五百九十五元如意者請與獨權經紀簡而明（Mr. W. Kan 或與 H. G. Davies 在電話洽商 PA.3241

Ker & Ker Ltd.
811 W. Pender St. PA. 3241
夜間電話簡而明 HA. 6900，H. G. Davies CH. 1939

代柬

謹訂二月二日午后一時舉行成立第三十八週年紀念慶典寅具薄酌統請

洪門民治黨各級黨部
達權總支社
洪門各機關暨叔父昆仲嬸姆姉妹屆時光臨助慶並指示禮儀曷勝榮幸

（恕不另柬）

加拿大卡技利達權支社同人敬約

◇趙將潮歸國謝啓

啓者弟年老思歸國聚眷屬擬于二月二日乘機東歸荷蒙洪門黨社開會歡送及宗親戚友設筵餞別更蒙惠贈程儀珍品藉增行色，拜領之餘銘感五內因行期迫近未遑一一踵門拜別抱歉良多謹誌數言登諸報端以鳴謝悃幷祝

黨社發達　列位康健

○好餐館出賣

本餐館一年新，架生齊備，生意甚好，七十二個位，冷熱水頭，天然煤氣，今因各股東志圖別業，故此出賣，僑胞欲買者，請來面議，

Five Star Cafe
P. O. Box 104
Hinton Alta.

◎雲埠溯源總堂謝奠

良啓者本堂堂員雷金盛翁慟於民國四十六年十二月卅一日在聖約瑟醫院逝世經於民國四十七年元月十七號（星期五）午后二時假「奇靈寄魂」長壽館舉行族奠出殯歸土叨蒙領事長官僑團領袖各界代表宗親戚友世鄉誼等惠贈花圈賻儀輓聯誄詞哀電素車致送高誼隆情歿存均感統此哀謝

厚惠列后　恕不尊稱

（倘有差錯希爲見諒）

僑務委員會鄭彥棻　黃天爵　李樸生唁電

（賻儀）　美國大埠溯源總堂九元四　卡城溯源堂四元　濠溪房十二元　列姐埠鄺光添惠敬九元仝　汝利慎溯源堂九元仝　林國珍國良五元仝　西人 Frank Inaley, Frank Insley，十元　雷宜堯十元　龍岡公所　關隴西堂　黃錦成每三元　曹美定　伍善予　每二元　李華鐸一元

（素車）　溯源總堂　雲埠總領事劉畹棠　中山渡溪雷族昆仲　濠溪房方族昆仲　中山隆鎮同鄉會　雲埠中華會館　台山會館　溯翊別墅　原宗公所　新重慶　雷健介家仝　鄺銘光暉光贊修星逸仝　雷家聰法添同　方裕文合家　龔貞信方月卿仝　方月貞雷慕嫻仝　雷錦添　雷宜堯

（花圈）　雲埠中華會館　台山會館　林西河總堂九牧公所仝　全坎李氏總公所　全加開平總會館　溯源總堂　總領事劉畹棠　中山渡溪雷族昆仲　濠溪房方族昆仲　原宗公所　黃文甫司徒挺予吳照光仝　陳文彬徐子樂劉社鍊關英石　林洪公岳生岳熙岳蕊吳照光仝　新重慶　雷健介家仝　龔貞信方月卿仝　雷宜潮宜島宜清仝　方裕文合家　吳立民　雷淡麟

◎全加中華總會館

加拿大雲高華

中華民國四十七年職員表

執行委員　黃文甫　劉挺予　黃恭禧
鄭振衡　伍澤濂　劉煥堯
李緦龍　馬榮騰　〇天華
吳照光　李廣來　黃儉傳
劉蓮桂　鄭厚沾　莫廖若仙
常務委員　司徒挺予　黃文甫　吳照光
候補執委　許秉信　莫西屏　關邦健
李穩　王昆河
監察委員　馬善允　曹美定　周玉生
龔開順　梁緝光
監察常務　馬善允
候補監察　林舉榮　胡進有
文書主任　黃寄生　副　林岳鎏
幹事　莫西屏　林寰舉
中文宣傳主任　吳立民　副　許榮生
幹事　伍澤濂　呂禮庭
西文宣傳主任　馬國冠　副　梅賜恩
幹事　莫廖若仙　許秉信
外交主任　李韞石　副　林寰舉
幹事　劉蓮桂　馬發強
理財主任　朱去非　副　莫西屏
幹事　朱浚裘　陳孔墉
慈善主任　黃祝齡　副　黃國連
幹事　蘇光乾　鄺厚沾
福利主任　陳孔墉　副　余蘇和
幹事　李道全　李穩
學務主任　余勵平　副　岑茂泉
幹事　許榮生　鄭振衡
中聯絡主任　謝灼南　副　李道全
幹事　黃恭禧　馬榮騰
西聯絡主任　劉光銳　副　馬發強
幹事　林岳鎏　林時青
工務主任　林漢華　副　蘇光乾
幹事　馬秋存　呂禮庭
商務主任　林時青　副　關邦健
幹事　袁奕參　李緦龍
農務主任　伍善予　副　甄啓
幹事　李廣來　梅賜恩
調查主任　盧造寧　副　呂禮庭
核數員　馬秋存　袁奕參
立法委員　國會議員鄭天華律師
朱淑貞律師　周衛賢律師
劉鑑泉律師　范爾銳律師

中央裁縫店

CENTRE CUSTOM TAILORS
307 Main St　TA. 4920
Vancouver B. C.

本店爲酬謝顧客起見故特將全部純正英國毛絨首次平賣

每套定做 由 $44.50 起
西褲定做 由 $8.50 起

布色特多　欵式任擇
上乘布料　最好手工

○好餐館出賣

新月餐館出售，地點興旺，生意好，冷暖氣機設備，用具齊，因各股東年老欲離加返港，急擬脫手，取價從廉，如有意者請來面洽，

NEW MOON CAFE
P. O. 190 Ponnyville Alta.
PH: 127

○貨車出賣

一九五一年 C.M.C. 式三噸重貨車，双速率車軸，新輪，新制動機，新發動機，出賣與高價者，請與

3665 Franklin St. Vancouver 6.B.C.
GL. 5890L 洽商

○雜貨店出賣

此雜貨店每星期祇做五天生意，短錶期，內有住宿地方，生意暢旺，如以汽車或住宅爲交換，均予接納，有信用者，先交些少現欵，不成問題，如意者，請在電話洽商，AL. 3620 或 AL. 2403R

◎莫抓。用新靈驗藥水

PELPURA LOTION 潤普藥水，專醫爛腳趾罅，皮膚濕毒，痕癢，皮膚紅腫，及一切疼痛之處，均收神効，此藥清潔無味，幷無染污皮膚及衣裳之慮，不須用布綑紮，一試便知功効，每壹料一圓五毫及式圓五毫，C.O.D. 加郵半，勝過藥齋許多，

J. P. KELLY,
736 Granville St.
Vancouver, B.C.
藥房在地下層

◎加拿大雲高華黃江夏總堂

民國四十七年職員表

正主席　慎余　副　生元　潮衍
文書主任　煥屏　科員　儉傳　仕洲
西文主任　文甫　科員　文炳　世穗
理財主任　光節　科員　樹鄭　啓業
慈善主任　淵儀　科員　光錦　祝齡
福利主任　景仁　科員　寄生　子文
青年主任　塑俠　科員　光淡　友三
核數主任　會賢　科員　少波　述禮
正監督　恭禧　副　公禮
評議長　義華　副　祖德
評議員　昭立　樹柏　錦成
恭運　闇香　禮璣

柏文出賣

離唐人街不甚遠，街角位置，樓上係柏文，樓下係兩間舖，每年入息總共萬零銀，除清各項使用乾淨入息八千幾銀，業主因需銀濟急，平賣，價銀二萬九，只需二萬元現銀，餘供銀期，

住屋出賣

近唐人街，六個牛房，廚房光猛，有紅毛坭土庫，自動煖氣爐，屋主因需銀濟急，急賣，只需一千五百元現銀，餘供銀期，

入息屋出賣

離唐人街不遠，二十一個房，有紅毛坭土庫，可以住六伙人，各住客自備煖氣，每月入息三百幾銀，價銀一萬六千九百五，一半現銀，餘欠銀期。

樓磚出賣

街角位置，四層樓，總共三十三組聯房，有傢俬，闊七十五尺，長一百尺，有土庫，每年入息四萬五千幾銀，除清各項使用，每年乾淨入息尚有三萬四千零，除開供銀期之銀外，每年乾淨入息仍有二十個拍仙以上，只需九萬元現銀便可交易，詳細情形，請到本公司商議

廖若仙事務所

接辦下列各項

㊀申請護照
㊁入籍移民手續
㊂申請養老金
㊃填報入息稅

廖氏實業貿易有限公司
地址：片打街五三九號
電話：MA 九六[illegible]二
夜間：KE 三九[illegible]三R

○靚旅店生意出賣

本旅店設在點問頓埠地位適中而且近唐人街樓上有房卅六個傢俬齊備價錢亦甚相宜如有採取斯業者請來面議或函商均由尊便

通訊處
ST. ELMO HOTEL
11504-98 ST.
EDMONTON ALTA.

◎域埠鐵城崇義會支部

民國四十七年三十九屆職員表

主席　盧金生
董事　余秀　宋樹焜　陳悅寬
楊廣昌　蕭海　李美壽
高錦昌　李祖根　吳國常
候補　李貴添　譚北
正書記　李協勝　副　林文合
正理財　鄭桂芬　副　高兆寬
正交際　梁家韶　副　盧福壽
正監督　王惠　副　黃宗衡
慈善科　林文合　楊生葉
核數　黃中行　陳悅寬
調查　梁有新　林棉
庶務　陳暢儒

簡氏傢私有限公司 Con's Appliance Ltd.

電話 MU. 3-8936
MA. 1724

本號代理世界各名廠雪櫃，電爐，加市爐，煖汽爐，自動洗衣偈，乾衣偈，吸塵機，打蠟機，摩登梳化椅，睡房傢俬，兒童傢俬，旅館傢俬，傳眞機，錄音機，收音機，超音收音機，地氈，油布，旅行喼袋，結婚鑽石約指，義與約指，名廠手錶，各種首飾，及各項家庭用具，應有盡有，價錢相宜，本號有推銷貨員可到貴府詳釋介紹貨品，歡迎電話預約，或駕臨本號賜顧極表歡迎。

二月一日開張

9 WEST PENDER ST. VANCOUVER, B. C.

○旅館舊傢私平賣

本旅館有舊傢俬及枕頭，水瓶，企梧白褸等平賣如意者請與下列洽商

Manager Mr. Dudar PA. 4575
Hotel Abbotsford 921 W. Pender

○始羅埠餐館平賣

藍鳥西餐館 BLUE BIRD CAFE 在始羅埠大街街角傢俬齊備裝飾堂皇樓上爲旅館房間十七個配足傢俬煖氣設備冷熱水常便餐館運旅館生意取價共八千元欲知詳情請與雲埠黃埜俠地保官事務所接洽

QUON H. WONG AGENCY
191 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.

◎哀謝

家嚴諱官幹字信廉黃公府君之喪。辱蒙崇義總會厚惠帛金三百元。及鄉宗戚世友誼。篤念故交。憫恤孤弱。惠贈厚賻花圈。遠道慰唁。親臨執紼。素車送殯。及助理喪事。高誼深情。歿存均感。苦塊餘生。未遑踵謝。謹泐數言。以申謝忱。伏維矜鑒

棘人　同漢泣謝

厚惠芳名　恕不另錄

寶寶公司

PA. 7657
114 E. PENDER ST
VANCOUVER B. C.

唱片總滙　包羅萬有

天空小說　李我各著　**蕭月白**　三張
黎文所　李寶瑩　鍾麗容　白文標　合唱

電影名劇　**天仙配**　三張
羅劍郎　盧麗卿　吳君麗　新醒波　合唱

琵琶記　四張
鍾雲山　新白雪仙　冼劍麗　新麥炳榮　合唱

唱片總滙　包羅萬有

經營名種電器，錄音機，專門修整各種電器用具

FASHION CLOTHING CO.

253 Hastings St. E. Phone PA. 5822
Vancouver 4. B. C.

直接代理，西人名廠，度身定造，漂亮西服，包合身材，價錢相宜，

新到

春季絨辦五百餘種歡迎參觀定做一九五八年時欵新裝

長褸或短褸全套價由四十九元五毛起
長外褲每條價由十二元九毛五起

花順洋服公司啓

沙省雷振打

官黃麗貞兒童專科醫生

官維正內外科醫生

診症所
Dr. E.C. Woug
2125-11th. Ave.
Medical Arts Building
LA2-1651

住家
4721-4th. Ave. Suite 21
Jo-9-0823
Regina, Sask.

百年大計　投資實業

㊀公寓實業出賣

近埠公寓，樓下舖位，樓上廿五個房，除屋主住五個房外，每月有入息四百三十五元，價銀二萬三千元，銀期面議，

㊁近埠工業區，新型餐館出讓，有卅五個座位，一切用具齊備，每日生意平均九十餘元，舖主因人力缺乏，割價出賣，價銀六千五百元，

中國經理公司
簡林逸娟謹啓

地址：片打街二五六號
電話：MA. 8105
夜間：HA. 6900Y